

小牧生活信息报

1
2017



从小牧山冉冉升起的元旦日出及（去年之景）
及被新年目标火旺燃烧的Komaki山

P2 ●请自带购物袋!!

●第3期日语教室

P3 ●市政设施内展示会(公民馆)

●市政设施内展示会(味冈)

●星夜音乐会

P4 ●今宵天文馆

●周五天文馆

●周六之夜天文馆

P5 ●父母孩子一同观赏的天文馆

●为大人准备的天文馆

●望星之会

P6 ●国际交流沟通交往庆典

●通过日本料理进行国际交流

●购物中心介绍

P7 ●新春儿童电影之会

●下次税金的支付期限为 1月31日(周二)

●外国人咨询窗口通知

P8 ●婴幼儿健康检查、其他学习教室的通知

请自带购物袋!!

为减少废弃物、防止地球温暖化，正积极推荐塑料购物袋削减措施。

为此为达成“100%”的购物袋辞退率目标，小牧市购物袋削减协议会

正通过减少发放购物袋数量及实行收费化等，积极推荐自带自用购物袋的相关措施。

在2015年度协议会调查结果，自带自用购物袋人数比例为“91.0%”，

与2008年2月的调查相比自带自用购物袋的人数增加了“27.2%”。

让我们为达到“100%”的购物袋辞退率目标，一起携手努力一下吧！

参考：由购物袋收费化而发生变化的辞退率

	调查对象	购物袋辞退率	购物袋张数	CO2排除量
持续实行免费提供购物袋时	实行购物袋收费化之前的购物袋辞退率（27.2%为现时数据）	27.2%	7,210,818张	439,859
实行购物袋收费化时	购物袋收费化店铺（市内12所经营者15处店铺）	91.0%	1,169,495张	71,339

购物时请自带购物袋。
付款时请告知“已自带自用购物袋”的一事。



咨询处 环境对策课 TEL.0568-76-1181



第3期日语教室

日期 周日（2017年1月8日至4月16日 共12次）

地点 小牧市公民馆4楼 国际象棋室 对象 外国人

费用 1000日元（非会员,另需支付KIA年会费2000日元）

申请 请直接到小牧市国际交流协会(KIA)事务局。



※按自己水平选择适合班级。

班级	初级				初中级			中级	高级
	A	B	C	D	E	F	N3级对策 G	N2级对策 H	N1级对策 I
时间	13:00 ~15:00	15:10 ~17:10	15:10 ~17:10	13:00 ~15:00	10:30 ~12:30	8:30 ~10:30	10:30 ~12:30	8:30 ~10:30	17:20 ~19:20
教师	朝仓	松冈	朝仓	松冈	松冈	松冈	朝仓	朝仓	朝仓
日程	① 1月 8日 ② 1月22日 ③ 1月29日 ④ 2月12日 ⑤ 2月19日 ⑥ 2月26日 ⑦ 3月12日 ⑧ 3月19日 ⑨ 3月26日 ⑩ 4月 2日 ⑪ 4月 9日 ⑫ 4月16日								

咨询处 小牧市国际交流协会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

市政设施内展示会(公民馆)

地 点	展示名称及内容	种类/数量	展示期间
小牧市公民馆 4楼大厅	小牧日本画爱好之会新春12生肖展	彩色纸画框 装裱 16件	2017年1月10日(周二) 至1月24日(周二)

咨询处 Komanabi沙龙 TEL.0568-77-8269

市政设施内展示会(味冈)

地 点	展示名称及内容	种类/数量	展示期间
味冈市民中心	水彩画“蓝之会”	水彩画 23件	2017年1月17日(周二) 至1月28日(周六)

咨询处 味冈市民中心 TEL.0568-76-7000



星夜音乐会



~从Felice把爱投入~

“Felice”为西班牙语，是“幸福”之意。满天星空与美丽音乐当中，
请尽情享受这一幸福时刻吧！
是天文馆稍稍早些为大家准备的圣诞礼物。

演出 Felice 伊藤早苗：长管 / 伊藤伦子：美声 / 饭沼享子：钢琴

日期 2月11日(周六) 19:00-20:00

(18:30起进行入场受理服务。从18:45起可以进入圆顶场内。
根据现实状况时间可能有所变动。)

地点 小牧中部公民馆天文馆 (小牧市小牧五丁目253番地)

对象 谁都可参加。但中学生及以下者请与家长一同参加。

定员人数 80名 (以报名先后为序)

费用 免费

申请 1月15日(周日) 9:00开始受理申请。

以电话联系或请直接到小牧中部公民馆1楼窗口办理申请手续。

咨询处 小牧中部公民馆 TEL.0568-75-1861



今宵天文馆



再一次闪亮登场冬季星座解说《冒出多多小星星和妖怪的妖怪手表天文馆》的大受小朋友们青睐的动漫形象人物。

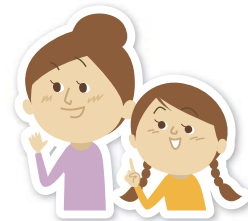
在天文馆尽情寻找以下各种妖怪吧！

日期和时间 1月4日（周三）/ 5日（周四） 17:00起（大约45分钟）

地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 谁都可参加 **定员人数** 80名

费用 100日元（※周六、周日、节假日中学生及以下免费） **申请** 不需要



周五天文馆



《面包超人～星与天空的美丽色彩～》（附有春天星座解释）

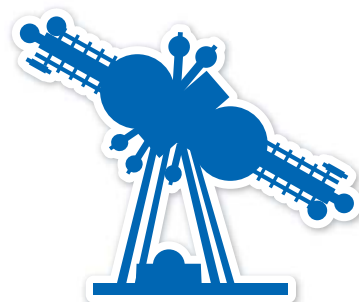
只有面包超人登场的快乐节目，
所以年幼的小朋友也可尽情享受。

日期和时间 1月6日/13日/20日/27日周五 10:30起（大约30分钟）

地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 谁都可参加 **定员人数** 80名

费用 3周岁以上100日元 **申请** 不需要



周六之夜天文馆



“随着满天星空”

是一部2012年在发生日本大地震后，仙台市天文台根据受灾者发过来的
星与震灾相关的故事而制作的天文馆节目。

发生东日本大地震的夜晚，照亮被大面积停电的受灾区的的是一个从未见过的
盛装满夜空的无数闪亮之星，在这和蔼闪耀之光中受灾的人们看到了什么？

日期和时间 每月第一周六1月7日 19:00起（大约45分钟）

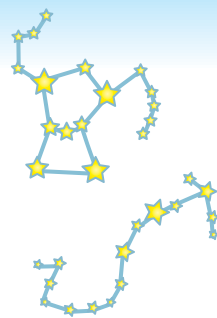
地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 谁都可参加 **定员人数** 80名

费用 免费 **申请** 不需要



父母孩子一同观赏的天文馆



冬季星座解说和“★双子座的神话故事・★猎户和天蝎的神话故事”

※请尽情享受解说员的星座介绍及天文馆各项快乐节目。

※节目的片尾进行猜谜活动！答出正确答案时，可以赢获星座罐徽章！

日期和时间 1月14日（周六）10:30起（大约40分钟）

地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 谁都可参加 **定员人数** 80名 **费用** 100日元（※中学生及以下免费）

冬季星座和“小狐狸买手套”

※请尽情享受解说员的星座介绍及天文馆的各项快乐节目。

日期和时间 1月28日（周六）10:30起（大约40分钟）

地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 谁都可参加 **定员人数** 80名 **费用** 100日元（※中学生及以下免费）

为大人准备的天文馆



诞生之星、消失之星～关于星辰的一生～

由星空介绍人员解说讲解的节目。

请尽情享受不同与往常的小牧夜景吧！

日期和时间 1月21日（周六）19:00起（大约45分钟）

地点 小牧中部公民馆天文馆（小牧市小牧五丁目253番地）

对象 高中生 **定员人数** 80名 **费用** 100日元 **申请** 不需要

望星之会



“战争之神与美之女神！！在约会？欣赏一下在西方之空亲密和谐并肩相位的火星与金星吧！”

使用天文望远镜可以瞭望行星及季节性星座。

※中学生及以下请与家长一同参加。※准备了大家能随意自由使用的天体望远镜。

※全场禁止吸烟。※晚间天气会变凉，请穿着温暖服饰参加活动。

※阴天时，在会场内进行天文知识竞赛问答。途中下雨则停止演出。（※17:30左右决定）

日期和时间 1月29日（周日）18:30-19:30

地点 小牧勤劳中心D停车场（小牧市上末2233番地2）

费用 免费 **申请** 无需申请。请直接到现场。



咨询处 小牧中部公民馆 TEL.0568-75-1861



国际交流沟通交往庆典

体验一下各国料理以及异国文化吧！



- 内 容** 舞蹈，抽奖活动，茶道，试穿和服，
国际大排档，友好和睦国际咖啡馆等。
- 日 期** **1月22日（周日）** 12:00-16:00
- 地 点** **小牧市公民馆讲堂/大厅**
- 对 象** 喜欢与各国朋友进行交流的中学生以上者
- 入 场** 无需费用（品尝排档料理，请购买餐券。）
- 餐 券** 1月4日（周三）开始在小KIA事务局销售
1张500日元（带有5个国家的食物/饮料1瓶/抽奖券）



通过日本料理进行国际交流



- 内 容** 一起做一下幕之内便当吧！
- 日期和时间** **2月4日（周六）** 10:00-13:30 **讲 师** 仓知龙子老师
- 地 点** **小牧市公民馆3楼 料理教室**
- 对 象** 居住、在职、就学于小牧市者，或KIA会员、小学4年级以上的外国人（※小学生请与父母一同参加。）
- 定 员 人 数** 20人（以报名先后为序） **参 加 费 用** KIA会员200日元/非会员500日元
- 携 带 之 物** 围裙、抹布、笔记用具
- 申 请** **1月4日（周三）～1月21日（周六）**
请携带费用到小牧市国际交流协会（KIA）。



图片为形象图

咨询处

小牧市国际交流协会（KIA）TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
周二至周六、9:00～17:00（12:00～13:00、周日、周一以及12月28日-翌年2017年1月3日休息）

购物中心介绍（1月）

地 点 **小牧市Manabi创造馆(5楼)**
购物中心

期 间	名 称	内 容
1月4日-1月12日	桃天会 埃托展	展示彩色纸作品18件。
1月7日-1月15日	中日摄影协会小牧支部 秋季摄影会作品展（照片）	展示出60件摄影照片作品。
1月13日-1月21日	Amiami俱乐部针织作品展	展示针织品、小件饰品等60件作品。
1月16日-1月24日	写光俱乐部摄影展	展示45件摄影照片作品。
1月25日-1月29日	小牧市书法联盟 第67届新春试笔大会入选作品展览会	新春试笔大会参加者作品(书) 展示1300件作品。

咨询处 **Manabi创造馆 TEL.0568-71-9848**

新春儿童电影之会

作品“企鹅”

日期和时间 1月8日(周日) 13:30起

地点 小牧市Manabi创造馆 朝日大厅(5楼)

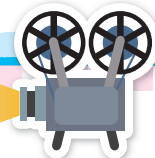
对象 谁都可参加

定员人数 300名

费用 免费

申请 当天以先到为序

咨询处 图书馆 TEL.0568-73-9951



下次税金的支付期限为 1月31日(周二)

○市县民税(第4期)

○国民健康保险税(第8期)

○护理保险费(第7期)

○后期老人医疗保险费(第6期)

请尽快支付!

为了避免遗忘支付,利用转账支付方式最方便。

利用转账支付者,请在支付前一天内确认存款余额。

为平日白天忙而
难于缴纳税金者
人…

① 本厅舍2楼,设有税金的支付咨询以及支付窗口。

时间: 1月8日(周日)、1月22日(周日) 8:30-17:15

② 在小牧站办事处每天都开设支付税金的服务窗口。时间方便时敬请利用。

8:30-17:15 ※但,年底年初(12月29日至1月3日)为休息。

③ 带条码缴纳书还可在便利店支付税金。

※但要在缴纳书的缴纳期限内。

咨询处 收税课 TEL.0568-76-1117

国民健康保险税、护理保险费、后期老年人医疗保险费的“缴纳(入)付清金额的通知”

为了让大家可以明确确认自己从2016年1月1日起到12月31日为止的1年内所缴纳的国民健康保险税、护理保险费、后期老年人医疗保险费的金额,将在1月16日(周一)邮寄缴纳(入)付清额的通知。

咨询处 收税课 TEL.0568-76-1117

护理保险课 TEL.0568-76-1197

保险年金课 TEL.0568-76-1128

外国人咨询窗口通知

小牧市役所本厅舍2楼 市民安全课内

9:00-17:00 (12:00-13:00休息)

此外、保险年金课和育儿支援课里有可用葡萄牙语(9:00-17:00)、福祉课里有可用葡萄牙语(9:30-16:30)、市民课里有可用中文(9:00-16:30)应对接待的工作人员。

葡萄牙语: 周一至周五

西班牙语、英语: 周一、周二、周四

咨询处 市民安全课 TEL.0568-76-1120(咨询直通电话)

健康检查的通知

母子手帳

* 母子健康检查等日历

※请不要忘记携带亲子(母子)健康手册。

内容	日期	地点	受理时间	2周岁3月龄幼儿齿科健康检查
4月龄婴儿健康检查、 母亲齿科健康检查	1月17日(周二)	保健中心	13:05-13:55	2016年9月 1日~ 8日出生
	1月24日(周二)			2016年9月 9日~17日出生
	1月31日(周二)			2016年9月18日~23日出生
	2月 7日(周二)			2016年9月24日~30日出生
1周岁6月龄幼儿 健康检查	1月 6日(周五)	保健中心	13:05-14:15	2015年2月 1日~12日出生
	1月13日(周五)			2015年2月13日~21日出生
	1月20日(周五)			2015年2月22日~31日出生
2周岁3月龄幼儿齿科 健康检查	1月12日(周四)	保健中心	9:00-10:10	2014年10月 1日~15日出生
	1月26日(周四)			2014年10月16日~31日出生
3周岁幼儿健康检查	1月11日(周三)	保健中心	13:05-14:15	2014年2月 1日~10日出生
	1月18日(周三)			2014年2月11日~21日出生
	1月25日(周三)			2014年2月22日~31日出生
卡介苗接种	1月12日(周四)	保健中心	13:45-14:30	生后5月龄到未满1周岁 (标准接种时期为生后5月龄到未满8月龄)
	1月26日(周四)			
	1月30日(周一)			

※事先向对象者邮寄信件,请在信件中确认受理时间等的详情。

※请务必接受健康检查。如有不便之处,请向保健中心咨询。

断奶饮食教室 (初期咽下教室)	1月11日(周三)	保健中心	10:00-11:00	4月龄后的婴儿保护者(27人), 婴儿也可以参加 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 需要预约
断奶饮食教室 (后期咀嚼教室)	1月20日(周五)	保健中心	10:00-11:00	9月龄后的婴儿亲子(21组) ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 需要预约
爸爸妈妈教室	1月15日(周日)	保健中心	10:00-12:00	居住于小牧市内的孕妇及其丈夫(孕妇也可以单独参加) 30组 ●内容 / 有关与婴儿一同生活, 父亲的作用、怀孕期饮食、爸爸妈妈的口腔健康、抱婴儿娃娃体验、孕妇体验 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册 ●申请 / 保健中心 需要预约
	1月10日(周二)	保健中心	10:00-12:00	●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 需要预约
母乳咨询	1月17日(周二)		10:00-12:00	
	1月24日(周二)		13:00-16:00	
	1月30日(周一)		10:00-12:00	
育儿咨询, 孕妇、产妇健康咨询	1月13日(周五)	北里儿童馆	10:00-11:15	●内容 / 咨询关于抚养孩子方面的焦虑和不安等内容、 身体测量、测量血压、尿液检查(限于希望者)
	1月20日(周五)	大城儿童馆		
	1月27日(周五)	味冈儿童馆		
笑咪咪牙齿预防咨询	1月13日(周五)	北里儿童馆	10:00-11:15	婴幼儿(特为1周岁左右宝宝推荐) ●内容 / 咨询有关刷牙、牙齿排列的焦虑担心等事 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、牙刷 ●费用 / 免费 无需申请
看望婴儿	保健联络员和保健联络员OB带贺礼访问生后2至3月龄左右的婴儿家庭。(事先打电话询问是否方便)			
低体重儿申报	如果出生体重低于2500克的小宝宝, 请提出低体重儿申报书。			

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

编 辑
发 行

小牧市役所 地域活性化营业部 城市宣传课 繁荣创出股

※详情请向各负责窗口确认。

邮编: 485-8650 爱知县小牧市堀之内三丁目1番地 电话: 0568-76-1173 传真: 0568-75-8283

http://www.city.komaki.aichi.jp/otherlanguage/chinese.html

PRINTED WITH
SOY INK

为了环境使用的是再循环利用纸张。

为了环境使用的是用大豆油做成的油墨。